November 5, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Prome Minister Mike Eman

Un kiebra di un relacion di 27 aña, sigur ta haci dolor

Lo sa di respeta decision di Otmar Oduber, pa cual a desee lo mihor

Baymento di Minister Otmar Oduber no tabata un sorpresa

El a bira dificil pa traha cune, ya cu e kier dicta den mayoria Ministerio

Ta reaccion di algun Minister

DESPUES di e conferencia di prensa di Otmar Oduber, unda el a anuncia su retiro for di Conseho di Minister y tambe for di partido AVP, Otmar Oduber a papia cu tin Minister cu no a atene nan mes na palabracionnan haci na principio di aña. El a haya ta bon pa critica algun di nan.

Pesey asina practicamente di inmediato, nos a haya reaccion di algun Minister.

Minister Benny Sevinger a duna di conoce cu si Otmar Oduber no ta sinti su mes bon den e trabao cu Gobierno aki ta haciendo, anto e ora a yega pa saca su conclusion.

Ta for di januari ultimo, ora cu Otmar Oduber a bay Gobernador pa haci entrega di un carta y acompaña cu un carta di su retiro, esfuersonan grandi a wordo haci pa Mike Eman pa wak con por tin un team cu por traha na beneficio di pais Aruba.

Segun Benny Sevinger ta for di e tempo ey, tin hende a bisa cu e situacion no ta drecha, pasobra cu un persona manera Otmar Oduber, kende tin un caracter cu ta haci cu ningun hende por traha cun'e.

Otmar Oduber kier impone riba cartera di tur otro Minister. Benny Sevinger tabata esun cu mas a lage haci den su propio cartera, semper y cuando mirando, loke ta haci ta pa beneficio di pueblo.

Asina mes mas el a dun'e espacio p'e haci den infrastructura, pero aparentemente esey no tabata suficiente.

Ultimo lunanan Prome Minister Mike Eman a bolbe haci su esfuerso pa por wak con por traha riba na un nivel profesional. Sinembargo no tabatin e disponibilidad di banda di Otmar Oduber.

Awor den su conferencia di prensa, Otmar Oduber ta bisa cu pa motibo cu el a firma un tereno pa 600 kamber all inclusive pa Holiday Inn, e ta bay.

Holiday Inn tin caba un vergunning pa 500 kamber caba den su poder, duna pa mesun Otmar Oduber.

Dunamento di permiso pa hotel, y/of pa condominium y menos ainda pa All Inclusive, no ta su competencia, pero di Minister di Salubridad y debi ne ultimo ley, Minister di Turismo tambe.

Pesey Minister Benny Sevinger no ta caba di compronde e reaccion di Otmar Oduber.

Otmar Oduber sa cu ningun colega no por a traha cun'e. Su forma di kier pusha cos den Conseho di Minister den forma dictatorial, ya a bira insoportable. E ta desea Otmar Oduber tur sorto di exito.

Minister di Trabao, drs. Paul Croes, a bisa cu Otmar Oduber a tuma un decision hopi emocional. Conociendo Otmar Oduber como persona, semper e ta impulsivo den decisionnan cu e ta tuma. Den e caso aki Paul Croes ta lamenta si pa motibo cu despues di hopi esfuerso di Prome Minister, di cual nan tur ta parti y testigo di esaki, no por a logra convence Oduber.

Minister Paul Croes mes ta forma parti di varios discusion unda cu a trata na yega acercamento pa cu Otmar Oduber, tog pa trata na mehora henter e situacion cu tabatin den Conseho di Minister pero sin exito.

Pesey, segun Minister drs. Paul Croes e decision di Otmar Oduber no a bin totalmente di sorpresa.

Un Minister cu tambe tabata blanco di critica di Minister saliente, ta Arthur Dowers, kende a bisa di no a sigui e conferencia di Prensa di Otmar Oduber. E no por culpa ningun otro hende, y cu t'e mes a tuma decision pa su mes pa bandona Gobierno.

Otmar Oduber y Arthur Dowers tabata den un continuo clash, p'e forma di pusha tur su decision y proyectonan den Conseho di Minister sin importa opinion di otronan, cu no ta yuda pa mehora e relacion.

E ultimo 9 lunanan a sigui di ta lunanan di problema y constantemente e lider di partido mester a paga candelanan inecesario causa p'e mesun Oduber. Cu esey e relacion cu e coleganan Minister a bay atras di tal forma cu practicamente a bira masha dificil pa por a sigui padilanti, cu consecuencia cu awor e mes a dicidi pa mihor e retira.

Nos trabou ta sigui y nos compromiso ta cu pueblo cu a sostene nos y cu ta kere den e ekipo aki di AVP, segun Minister Arthur Dowers. AVP ta un organisacion politico cu un ekipo, cu conocemento y cu experencia den maneha e pais aki y t'esey mes lo sigui haci tambe, manera pueblo a instrui nan den dos eleccion sigui.

Semper tin cosnan cu no tur hende ta di acuerdo, pero semper tabata sa di sali for di tur diferencia di opinion cu tin.

Tin di compronde cu tabatin diferencianan di opinion cu e colega no por a wanta mas, cu a haci cu el a tuma su retiro.

Todo caso hopi esfuerso a wordo haci di parti di tur hende den gobernacion pa por a yega n'e final hunto. Esey no t'e caso y aworaki ta cuestion di sigui traha duro y percura pa por garantisa cu e maneho y gobernacion aki sigui na un manera adecuado.

Un di e cosnan mas importante ta cu cada hende ta keda cumpli cu e responsabilidad cu nan a huramenta pe.

Segun Dowers, Gobierno no a core cu Otmar Oduber. Tur hende a haci nan esfuerso y tur sa tambe cu no tabatin ningun momento cu a core cu ningun hende.



Prome Minister Eman den forma digno a duna su banda di medaya riba retiro di Otmar Oduber

Tambe a splica cu tin dos persona den proceso pa bira Minister y Minister Plenipotenciario

DEN forma culto y corecto Prome Minister Mike Eman a duna su banda di medaya riba e situacion reinante riba tereno gubernamental na Aruba durante un conferencia di prensa di Gobierno.
Esaki despues cu a surgi un crisis na momento cu Minister di Transporte, Turismo y Cultura Otmar Oduber a entrega su retiro na Gobernador Refunjol. E retiro aki no a bin di sorpresa ya cu e situacion entre ex-Minister Oduber y demas colega ta tenso pa basta tempo caba.

Shete Minister no tin comunicacion cu ne y Prome Minister Eman tabata funciona como 'referee' entre nan. Apesar di varios intento pa yega na un bon ambiente di trabou, esaki no a logra.
Durante su conferencia di prensa un dia prome, ex-Minister Otmar Oduber mes tambe a admiti cu di parti di Gobierno a haci hopi empeño pa mehora e situacion.

Digno di un Prome Minister, Mike Eman a desea su ex-colega Minister y ex-colega di partido tur clase di exito den e rumbo politico nobo cu el a scoge.
Eman a splica cu Oduber ta activo riba tereno politico pa 27 aña caba y esey tabata motibo tambe cu e semper a busca pa yega na un solucion p'e problemanan entre Oduber y su coleganan y p'e situacion fastioso cu tabata reina.
Esaki pasobra cu e relacion entre e demas Ministernan cu Otmar Oduber no tabata facil.

Pa nan, punto cero a yega basta tempo caba. Flankea pa Ministernan di su Gabinete, Mike Eman a conta con desde cu na januari Oduber a bay Gobernador pa mustra su puntonan di inquietud y e cosnan cu segun e no tabata cana corecto, e situacion nunca mas a mehora.
A sigui un situacion tenso y empeñonan grandi a wordo haci pa mehora e relacion entre Oduber y demas coleganan.
A sigui un periodo unda hunto cu coleganan a trata na yega na un ambiente trankil pa trabou por a sigui den un esfera di colegialidad, pero no a logra.
Otmar Oduber a scoge diahuebs ultimo pa bandona Gobierno y partido.

Mike Eman: "Bisando esaki nos ta para awe dilanti e decision cu el a tuma y esaki ta habri un posicion di Minister den Gabinete y ta trece cune e responsabilidad p'e Formador di e Gabinete (Eman mes) pa inicia un proceso p'asina gobernacion di Aruba sigui riba e ritmo riba cual nos a bin ta goberna e pais aki desde 2009.
Cu dedicacion grandi y compromiso importante pa nos comunidad. Comunidad ta satisfecho cu e trabounan haci y ta consciente tambe cu semper ora tin reto esaki ta crea oportunidadnan. E oportunidadnan aki ta crea impulso p'e bon trabounan continua cu un dinamica y forsa positivo."
Eman a bisa cu e mainta e y a discuti cu Conseho di Minister riba e dos posicionnan habri, cu ta di Minister Plenipotenciario na Hulanda y di e cartera cu Oduber a laga vacante.
"Como Formador mi a pidi apoderacion di Conseho di Minister y di fraccion di AVP cu t'esun cu tin cu duna aprobacion p'e proceso di nominacion di Ministernan nobo." Eman a conta cu el a haya aprobacion pa dos candidato y cu actualmente ta haciendo screening riba nan y otro siman e nombernan ta keda divulga.

"No necesariamente e cartera di Turismo ta wordo yena pa un persona nobo. Por bien ta cu ta bin un reparticion di cartera. Esey a keda habri, pero ami como Formador a haya e apoderacion pa dos nomber pa cuminsa cana e proceso di screening y tur loke un Formador tin cu haci ora e ta apunta un Minister y un GevMin.."
Eman no a divulga e nombernan ainda, pasobra cu e kier p'e proceso cana su rumbo prome. "Nos ta contento di por a yega asina lihet na un aprobacion p'e Formador pa dos persona."

Maske Mike Eman no kier menciona nomber, e ta habri e caso aki pa speculacion. Asina p.e. tin informacion casi concreto cu Juan David Yrausquin lo bira Minister Plenipotenciario nobo y persona cu lo ocupa e cartera cu Otmar Oduber a bay laga ta su primo, Richard Arends.
El a tuma e proposicion pa studia den fin di siman, pa laga Mike Eman sa si e ta tuma e reto of no. Si esey no t'e caso, demas Ministernan lo reparti e responsabilidad bao di nan, lagando Gabinete Eman II cu 8 Minister.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

Un Pais sostenibel mester tin sikiera un dump cu ta traha drechi

Mandatarionan mester duna cara y trece solucion



LARGO bay nos ta tende Prome Minister Eman papia riba sostenibilidad di nos pais y cuanto esfuerso su Gobierno ta haciendo pa nos pais por ta sostenibel na 2020.
E mandatario aki a biaha rond mundo pa gaba cu e vision aki y bende mundo e idea cu Aruba ta un paraiso sostenibel.
Esaki ta nada mas cu un farce, ya cu un pais sostenibel mester por tin sikiera un dump cu ta traha na drechi.
Locual t'e dump na Parkietenbos ta leu di por yuda pa nos hendenan, flora y fauna na nos pais pa por ta sostenibel.
Mandatarionan mester duna cara y trece solucion p'e problema grandi aki pa nos pais, ta palabranan di Xiomara Ruiz Maduro (MEP).

NEGLIGENCIA

For di 2013 Prome Minister Eman a percura pa haci propaganda rond mundo pa mustra cu den Reino Hulandes tin un pais, Aruba, cu ta haciendo todo por todo pa ta sostenibel na 2020. Pero e realidad na nos pais ta uno completamente otro. Nos ta leu di ta sostenibel.
Cosnan basico, manera produci nos mesun cuminda y deshaci na un forma drechi di nos desperdicio haciendo uso di p.e. recyclahe keto bay ta wordo neglisha.

Sigur pa locual ta trata nos dump tin un negligencia grandi y esaki ta afectando e salud di nos hendenan, nos flora y fauna, cu ta pone cu nos ta keda leu di ta un pais sostenibel, Xiomara Ruiz Maduro a sigui bisa.



UN SOLUCION SABOTEA

Na 2009 tabatin un solucion pa sikiera paga e candela y reduci e sushi na dump, pero esaki a wordo deliberadamente sobotea pa Gabinete Eman y awe nos pueblo ta paga un prijs halto.
No solamente un inversion di 28 miyon di placa di pueblo ta bay perdi, pero e negligencia aki ta costando e salud di hopi hende cu ta biba y traha den e becindario di e dump.
A priminti un solucion, pero 7 aña largo nada a wordo haci pa drecha e dump pa alivia e molester y peliger cu e ta trece cune pa hende y medio ambiente.

MESTER DUNA CARA PA UN SOLUCION

E situacion di nos dump na Parkietenbos no por sigi asina. Gobierno no por sigi ignora e peligernan Ministernan Eman, Sevinger, de Meza y Schwengle mester duna cara aki y trece dilanti kico ta nan solucion p'e problema aki.
Ya caba 7 aña a pasa y ta basta. Nan no por keda socnde cara neglishando salud di hende y nos medio ambiente mas. Un pais sostenibel mester tin sikiera un dump cu ta traha na drechi.

Andin Bikker (PDR):

Mas y mas hende ta acerca PDR pa introduci opcion pa baha cu pensioen na edad mas hoben

ANDIN Bikker a bisa den conferencia semanal di prensa cu mas y mas hende ta acerca Partido Democracia Real pa introduci e opcion di por baha cu pensioen na un edad mas hoben.

E lider di PDR a trece dilanti cu ora e Gobierno di Aruba a introduci e aumento gradual di edad di pensioen te cu 65 aña PDR a presenta un concepto di amienda caminda e persona por baha cu pensioen na un edad mas hoben, pero e ta haya un korting te ora e yega e edad di pensioen cu awor ta stipula.

El a splica cu esaki ta preveni cu e persona keda varios luna of añanan den bashi, pasobra nan a calcula cu nan lo baha cu pensioen na edad di 60 aña.
El a bisa cu tin profesionnan cu ta demanda hopi di e trahador p. e. esnan cu ta haci trabaonan riba pia, cu ta afecta nan salud y pa algo nan a calcula nan pensioen na nan 60.

Sr. Bikker a tuma nota cu na Hulanda cada aña nan ta revisa edad di pensioen y recientemente nan a subi edad di pension cu tres luna adicional.
E tabata 67 y awor nan a bay 67 y tres luna.
PDR ta boga pa ora personanan ta sinti cu nan curpa no ta duna mas, pa nan por bay pensioen un tiki mas trempan, pero nan ta haya un korting, mientras tanto te ora nan yega edad di pensioen stipula, nan ta haya ful pensioen.
El a bisa cu manera e trend ta bayendo ta parce cu ora bo yega 85 aña den e flor di bo bida bo ta pasobra aparentemente ta keda hisa edad di pensioen.

Sr. Bikker a bisa cu PDR kier evita esaki dor di bay cu pensioen un tiki mas trempan anto pa salvaguardia e fondo por bin cu cierto garantianan pa evita cu e fondo aki ta bay haya demasiado persona den e areglo aki, anto bo ta introduci un tipo di keuring pa wak en berdad ken por bay un tiki mas trempan cu pensioen y ken por wanta traha seis luna of un tiki mas.

Sr. Bikker a bolbe bisa cu hopi hende ta haciendo apelacion na Democracia Real pa introduci e opcion, pasobra ta hopi hende esanan cu traha riba nan pia 8 ora diario of cu tin profesionnan cu ta rekeri di nan hopi esfuerso fisico, cu ora di yega 60 aña nan curpa no ta duna mucho mas.

Sr. Bikker ta haya cu aki na Aruba mester tene cuenta cu nos situacion local, cu nos hendenan, y introduci un pensioen cu ta flexible.
Si nos wak nos isla ruman Corsou cu nan a hisa pensioen gradualmente nan a introduci tambe articulo 6 di nan ordenansa e opcion di baha cu pensioen na un edad un tiki mas abao, pero ta haya un korting rib'e pensioen te ora yega na edad stipula cu ta hay'e ful.



Evelyn Wever-Croes:

MEP ta extende un brasa na tur cu ta defrauda den AVP

"DEN ultimo dianan nos ta wordo acerca pa hopi hende cu no sa pa cual partido nan vota. Varios t'e personanan cu tabata MEP, pero pa un of otro motibo a bandona e filanan di MEP.
Awor, mirando tur e problemanan den nos pais, nan ta realisa cu AVP nunca mas.
Especialmente e situacion di criminalidad, y inseguridad cu nos ta bibando aden.
Tambe costo di bida cu a bira asina caro bou e Gobierno aki tin hopi hende den problema.

Otro factor ta, según líder di MEP, Evelyn Wever Croes, cu ta pone hendenan disgusta di e Gobierno actual t'e tantisimo corupcion y actonan dudoso cu tin. Y mas cu tur cos, tur e pleitonan cu tin den e partido AVP. Hasta dal nan ta dal otro den nan discusionnan, y insulta otro na forma masha mahos mes.

"Nos ta wordo acerca pa personanan cu kier papia, expresa nan mes, y wordo informa, y den nomber di MEP mi ta extende un brasa na tur cu ta den e situacion aki. Especialmente e personanan cu ta defrauda debi na tanto pleito den e partido na mando, ta hopi confundi", líder di MEP a duna di conoce.
MEP mes mester a bay bek na su raisnan: Principionan Social Democrata, den cual semper ta pone e ser humano central.
E ser humano ta wordo poni central riba tur terreno. Haciendo nos país sigur bek pa tur hende por biba trankil.
Brindando un cuido di salud drechi, den cual e ser humano ta central, y no cuanto e tratamento ta costa.

Bin cu control di prijs p'asina por tene prijsnan di productonan básico abou. Baha edad di pensioen di biehes p'esnan cu no por traha te 65 aña. Poniendo finanza di país na orden, pero den un forma humano.
Claro cu mester percura pa baha gasto y baha debe, pero e ser humano no t'esun cu mester wordo sacrifica.
E decisionnan di Gobierno pa p.e. corta subsidio di nos muchanan special, di nos muchanan cu no tin un dak riba nan cabes, den nos grandinan, ta decisionnan equiboca, y mester wordo coregi.





Nos partido a pasa den un proceso largo y pisa di cambionan, pero awor nos ta cla pa ricibi tur hende cu brasa habri.
Esnan cu semper a sostene nos, y tambe e personanan cu no a sostene nos den pasado, y awor kier deposita nan confianza den partido MEP. Tur ta bon bini serca nos", líder di MEP a duna di conoce.

Un 'must' pa integracion di energia sostenibel na WEB Aruba

Tecnica flywheel lo conduci na un red di produccion mas stabil y un operacion mas eficiente

DIABIERNA 4 di november a tuma luga den planta di WEB Aruba, e groundbreaking oficial pa instala 'Flywheel', un sistema di warda energia sostenibel.

E tecnica di Flywheel lo stabilisa e fluctuacion di fuentenan di energia sostenibel y consecuentemente e generacion y suministro di coriente. Esaki lo haci e operacion total mas eficiente.
Ministernan Mike Eman y Mike de Meza a haci e acto di groundbreaking den presencia di gerencianan di WEB Aruba, Temporal Power y demas invitado.
Den cuadro di e proyecto e companianan, hunto cu contratistanan ALBO Aruba y ACE Firm a haci donacionnan financiero na Animal Shelter Aruba, Cas di Cultura y EPI Ciencia y Tecnologia.

20 Flywheel – 5MW
E proyecto di warda energia lo resulta den un 'parke' di 20 Flywheel cu un capacidad total di 5MW. Flywheel ta forma parti di e plataforma di WEB pa integra energia sostenibel (ARIP), cual riba su turno ta parti di e Aruba su Renewable Energy Strategy (ARES). Esaki ta un paso mas pa logra vision di WEB di ta Greener, Cleaner y Fuel Oil free pa 2020 y ta un solucion mas pa integra fuentenan di energia sostenibel den WEB su red di produccion.
Segun planning e proyecto lo bay 'live' den di 4 cuartal di aña 2017.

Energia cinetico
Un 'flywheel' ta un bateria mecanico cu ta warda energia cinetico den un wiel. Energia cinetico ta un forma di energia cu un obheto tin dor cu e ta move.
E masa y rapides di e obheto ta determina e cantidad di energia cinetico. Ora di carga e flywheel, ta uza energia di e red di WEB pa genera un motor cu ta acelera e flywheel pa un speed halto.
Ora di descarga, e flywheel ta baha speed, uzando e situacion di e wiel pa core e motor den reverse pa asina e funciona manera un generador. E flywheel lo carga durante momentonan cu tin menos demanda di coriente na Aruba y descarga durante e momento cu e demanda ta mas halto.

Durante e ceremonia di groundbreaking a hiba palabra CEO di WEB Aruba, Luis Oduber, director di Utilities Aruba Franklin Hoevertsz y CEO di Temporal Power, Eric Murray.
Temporal Power ta e compania Canades cu ta suministra e flywheelnan.
Tambe a hiba palabra director di AIB, sr. Frendsel Giel cu a representa e consorcio di instancianan financiero pa cu e proyecto, sigui pa Minister Mike de Meza y finalmente Minister Presidente Mike Eman.

Comunidad sostenibel
Den cuadro di e proyecto, WEB y Temporal, hunto contratistanan pa e proyecto ALBO Aruba y ACE Firm, a haci un donacion na tres organisacion.
Aruba Animal Shelter a haña un donacion di Awg. 5000,-. Stichting Schouwburg Aruba (Cas di Cultura) a haya un donacion di Awg. 10.000,-. E di tres donacion na balor di Awg. 10.000,- a bay pa EPI Ciencia y Tecnologia, specificamente pa finalisa e instalacion di reciclahe di awa na e scol.

Di e manera aki e proyecto Flywheel no solamente ta contribui na un produccion sostenibel, pero tambe na un comunidad sostenibel.



MEP tin un directiva nobo pa 2016-2018



CONSEHO di Partido MEP a eligi un directiva nobo pa 2016-2018: A keda re-eligi Presidente, dr. Gerrit Croes; Secretario General, Xiomara Ruiz-Maduro; Secretario, G. Koolman; Tesorero, Astrid Hermans; Secretario Internacional, Joe Koolman y comisarionan ta lo siguiente: Comisario di Organisacion, Luigi Bergen; Comisario di Hende Muher, Mireille Sintjago;
Comisario di Hubentud, Edgard Vrolijk; Comisario di Desaroyo y Ciencia, Setty Christiaans;
Comisario di Actividad, Joally Croes y Comisario di Publicidad, Manolo Giel.

Directiva di partido hunto cu lider di partido Evelyn Wever-Croes ta encarga cu e preparacionnan final p'e campaña 2017.

Manera lider di MEP a anuncia caba, e plan di campaña ta cla, e programa di partido cu e solucionnan pa gobernacion 2017-2022 tambe ta cla y materialnan di campaña ta na caminda.

Pa loke t'e lista di candidato tambe lider di MEP a divulga caba cu e lista lo wordo cambia y cu lo mira caranan nobo riba e lista di candidato.
Esakinan lo wordo divulga asina cu fiestanan di Pasco y Fin di Aña pasa. Cu esaki claramente MEP ta demostra di ta prepara pa drenta e aña di campanja.
Pabien na lider y directiva nobo di partido, y hopi exito cu e trabounan nan dilanti, t'e mensahe cu miembronan di partido a manda pa Evelyn Wever-Croes.



Parlamentario Guillfred Besaril (MEP):

Baha edad di pensioen na 62 aña ta e prome paso,

MEP lo elimina cobransa di belasting riba pensioen di biehes tambe!

DURANTE un entrevista Parlamentario di Partido MEP, sr. Guillfred Besaril, a sigui elabora riba un tema cu a bin ta hala basta atencion e ultimo siman, esta edad di Pensioen General na Aruba. Parlamentario Besaril a declara lo siguiente.

“Dos siman pasa mi a anuncia cu una bes den Gobierno, Partido MEP lo baha e edad di Pensioen na 62 aña! Un mensahe cu a hala hopi atencion den e comunidad laboral y cu tabata punto di enfoke politico durante e dianan cu a sigui despues di e anuncio aki”, segun sr. Besaril.

“Den un analisis cu ayudo di profesionalnan den e ramo di recurso humano, nos Partido a tuma nota cu e aumento di edad di pensioen na 65 aña tin e. o. como consecuencia:
1. Poco mobilidad rib’e mercado laboral;
2. Desempleo grandi (especialmente bou nos hobennan);
3. Disminucion di productividad den cierto sector bou di esnan cu pasa e edad di 60 aña.

Den grupo menciona den punto tres mi a referi especialmente na esnan cu ta labora den p. e. sector di housekeeping, stewarding, construccion y trabounan di warda den cual e factor “salud” ta asina critico, cu e ta hasta un crimen pa exigi di nan pa sigui labora te na 65 aña.

Ta p’esey baha e edad na 62 aña no ta simplemente un promesa di campaña, sino un compromiso di Partido MEP cu e clase trahador!”, sr. Besaril a continua.



“Una bes cu mi a anuncia cu MEP lo baha e edad di pensioen na 62 aña, mi a wordo literalmente bombardea pa un grupo den nos comunidad cu a aplaudi e iniciativa di nos Partido, pero cu a lansa di biaha e pregunta: “Y nos awo? Ki dia?” Ta trata aki di e grupo grandi di pensionado riba nos isla.

For di nan mi a compronde cu nan ta haya cobransa bastante halto di belasting na momento di tin pensioen di biehes combina cu nan pensioen di trabou.

Pa no papia mes den caso di tin otro entrada adicional ya cu e pensioen no ta alcansa ni pa nan sobrevivi!”, sr. Besaril mustra.

“Nos partido tin e ley di iniciativa cla traha. Mane cu MEP drenta gobernacion e ley lo elimina e belasting rib’e pensioen di biehes p’asina evita cu e pensionadonan haya cobransanan halto den caso di tin entrada adicional. Nos partido tin como punto di partida cu nos grandinan a traha duro y a paga suficiente belasting caba.

Ami kier pa nos grandinan - cu a traha y/of a sacrifica asina tanto na pone Aruba unda cu e ta awe como pais - gosa di nan senectud sin preocupacionnan inecesario.

Por ultimo nos lider, sra. Evelyn Wever-Croes, a yega di elabora den pasado rib’e tema di formulario di Inkomstenbelasting y nos grandinan. Sra. Wever-Croes a duna e opinion di Partido MEP cu tur pensionado cu tin solamente pensioen di biehes mester haya un dispensacion na yena e formulario di inkomstenbelasting, ya cu e ta crea solamente mas molester y preocupacion pa nos grandinan.

Igual cu den e caso di e clase trahador y edad di pensioen, e no ta djis un promesa sino un compromiso di Partido MEP na alivia e peso financiero y e situacion di belasting di nos grandinan”, Parlamentario Besaril a termina.

Di acuerdo cu Banco Central

Confiansa di consumidor ta baha den e di tres trimester di 2016

CONFIANSA di e consumidor a baha den e di tres trimester di 2016 segun e ultimo resultadonan di e Encuesta di Confiansa di Consumidor (CCS) di Banco Central di Aruba (BCA).

E Indice di Confiansa di Consumidor a sera na 96,0 p'e di tres trimester di 2016, un empeoracion di 0,8 punto di indice compara cu e trimester anterior (mira Grafico 1)1. Un subida den incertidumbre pa futuro ta probablemente e factor principal afectando e confiansa di consumidor.

Tur e elementonan principal di e indice di confiansa di consumidor a deteriora. Consumidornan a evalua e situacion actual un poco mas negativo compara cu 6 luna pasa ya cu e Indice di Situacion Actual a cay cu 0,5 punto di indice te na 94,8.

Alabes, e expectativanan di consumidor tabata mas abou: E Indice di Expectativanan a empeora di 100,2 te na 99,6, yegando bek na un resultado pesimista despues di a bira optimista den e periodo anterior.

Consumidornan tabata tambe menos optimista riba e futuro cercano den e di tres trimester di 2016.

E grupo di consumidornan cu ta spera cu nan condicionnan financiero personal lo mehora a cay di 37,0 porciento te na 35,1 porciento. Di otro banda, tabatin un mehoracion den nan sentimentonan di, respectivamente, condicionnan di negoshi pa futuro (di 29,8 porciento te na 34,7 porciento) tambe den e posicion financiero di Gobierno pa futuro (di 21,8 porciento te na 29,8 porciento). Esaki por ta relata n'e efectonan di e re-apertura di e refineria pa futuro. Sinembargo, ainda tin mas consumidor (32,8 porciento) cu ta anticipa un empeoracion den finansa di Gobierno.

E percepcion di condicionnan laboral di consumidornan pa futuro a baha, ya cu 44,9 porciento di e respondientenan a indica cu expectativanan pa haña un trabou den futuro lo empeora (un subida di 4,9 punto di porcentahe).

Tin cu nota cu 14,3 porciento a contesta cu nan no sa e expectativanan pa cu condicionnan di mercado laboral, cual t'e resultado mas halto desde e comienso di e CCS. Esaki por ta un señal cu tin incertidumbre rond di e mercado laboral.

Ademas, e indicenan di expectativa di prijs y custumber di compra di consumidor a empeora den di tres trimester.

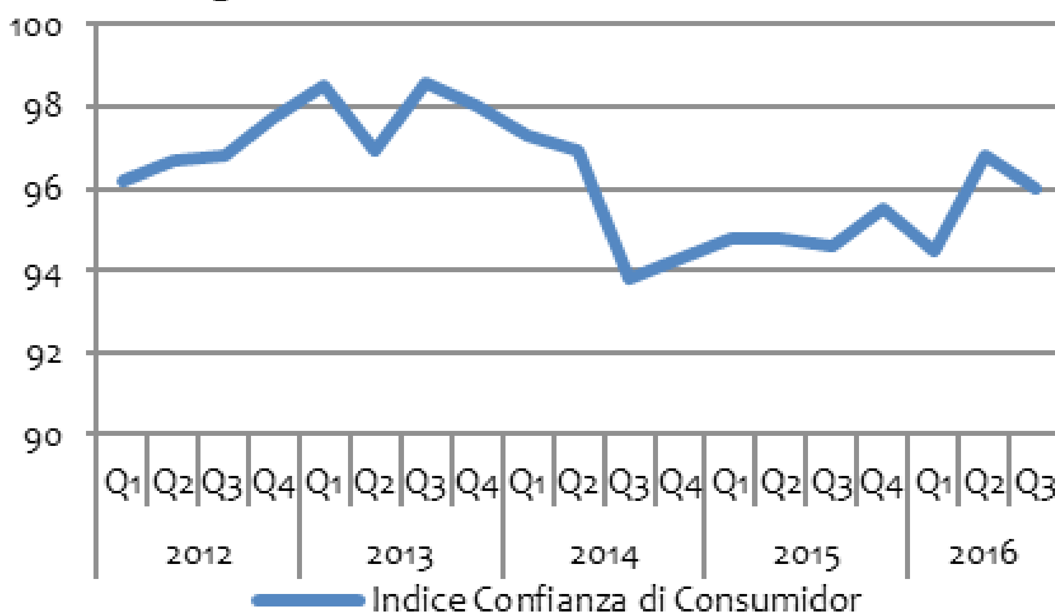
E Indice di Expectativanan di Prijs a baha te na 90,7 den e trimester bou repaso. Apesar di tendencianan deflacionario, e porcion di consumidornan indicando cu prijsnan lo ta mas halto den e siguiente 6 luna a subi di 65,5 porciento te na 73,5 porciento.

Finalmente, mayoria di consumidornan a indica cu no tabata apropia pa cumpra un auto (64,8 porciento), aparato grandi (49,0 porciento), haci un prestamo (70,8 porciento) of un hipoteca (76,8 porciento). Adicionalmente, maske tin un crecemento consistente den hipoteca, solamente 7,3 porciento a indica cu ta apropia pa haci un hipoteca, e resultado mas abou desde e comienso di e encuesta.

Resumiendo, e caida den confiansa di consumidor a wordo atribui na un bahada den tur componente di e Indice di Confiansa di Consumidor, pa gran parti debi na un crecemento den e nivel di incertidumbre.

Por obtene e resultadonan completo di e encuesta aki for di e website di BCA (www.cbaruba.org).

Pa mas informacion por tuma contacto cu e Departamento di Research, na research.department@cbaruba.org



Nos bandera, nos orguyo

Ta sigui cu e stipulacion di color di bandera segun ley

Lo aplica multa y sancion si no cumpli cu rekisitonan

FOR di dia cu bandera di Aruba a keda oficialmente introduci riba 18 di maart 1976, hunto cu nos Himno Nacional oficial 'Aruba Dushi Tera', a haci uzo di e significacion di colornan hancra den e ley AB 1991 no. 101 y despues revisa den AB 1991 no. 118.

E color blauw (PMS 279C) ta representa e lama inmenso cu ta rondona Aruba.
Geel (PMS 109C) e color di abundancia y e liñanan horizontal ta muestra di e solidez di tal abundancia. Geel ta representa e fuente di ingreso, e industria di antaño di oro, pero tambe ta e color di diferente palo y matanan cu ta floria, manera kibrahacha, brazil, bonchi di strena, curahao, tuturutu y wanglo.

E strea color cora (PMS 032C) di cuatro punta ta representa e cuatro direccionnan di e compas y ta simbolisa tambe e diferente paisnan for di unda e hendenan a bin Aruba y forma un comunidad cu ta biba den harmonia cu otro.



E color blanco (PMS blanco absoluto) na rand di e strea, ta simbolisa e santo blanco bunita di e playanan extenso, cu ta rondona nos isla y na mesun momento e puresa di curason di e habitantenan di Aruba, cu ta respeta husticia, orden y libertad.

For di varios aña caba ta existi un desacuerdo di e sistema di codificacion di e colornan oficial di nos bandera y ta na aña 2014 cu Gobierno di Aruba a dicidi pa bolbe fiha e colornan di nobo y a haci esaki conforme e sistema di codificacion di color categorisa actualmente.

E color blauw oficial awor ta Pantone Matching System (PMS 279C). Esaki ta e color cu ta yega mas cerca cu esun di 1976. Y awor segun ley y consicionan segun ley, articulo 11A mester haci un peticion pa un permiso di importacion y benta di bandera di Aruba na Departamento di Cultura Aruba.

Den combersacion cu director Interino drs. Astrid Thiel por a comprende cu lo inicia cu un campaña bastante intensivo p'asina trece conscientisacion encuanto e maheno di e sistema pa pidi permiso di importacion y benta.
Si no ta cumpli cu e rekisitonan segun e maneho lo tin sancion cu ta encera chens pa perde e permiso di importa y/of benta y un multa basico.

Lo por haya multa, dependiendo di e infraccion di leynan incluyendo lo siguiente:
Cu permiso di importa of benta di bandera cu no ta cumpli cu e Ley (AB 1991 no. 101) e multa lo ta AWG. 1.000,=;
Sin permiso di importa of benta di bandera, segun Ley (AB 1991 no. 101) e multa lo ta AWG 2.000,=;
Benta sin permiso di bandera y cu no ta cumpli cu e ley (AB 1991 no. 101) e multa lo ta AWG 3.000,=.

Pa yega na e permiso mester haci peticion cu e informacion di e. o. informacion personal, identificacion valido, registracion na Camara di Comercio y kende ta e persona huridicamente responsable. Mester trece un muestra di e bandera di Aruba cu lo importa of bende na Departamento di Cultura Aruba.

E permiso ta valido pa un aña, a no sea cu a kit'e prome cu e tempo stipula cu e peticionario/cargado di permiso no a mantene su mes na e reglanan segun maneho di e Ley di e decision di e color corecto di bandera 2016.

For di Departamento di Cultura Aruba un comision a ser forma cu lo bishita tur e comerciantenan cu lo por importa y bende bandera y ta bende bandera usualmente pa informa rib'e cambionan. Y despues lo controla si e usuario ta cumpli cu e stipulacionnan menciona.

Pa mas informacion por tuma contacto cu DCA via email info@cultura.aw of tel.: 582-2185.
Departamento di Cultura Aruba ta situa riba L.G. Smith Blvd. 134, prome piso na Horizonte Building.

Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu

MEP ta urgi pa reunion publico tocante retiro di Otmar Oduber

DEN un carta pa Presidente di Parlamento, lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes den nomber di MEP a urgi pa un debate urgente relaciona cu e retiro di Minister Otmar Oduber, pero mas aun p'e motibonan cu e Minister a menciona pa cu su retiro.

"Cu e retiro di Otmar Oduber, nos ta dilanti un scenario politico nobo. Partido AVP ta kibra! Sinembargo, pa locual mi a scucha di e conferencia di prensa di Otmar Oduber, no t'e so mester a baha, ta henter e Gabinete mester a baha!
Otmar Oduber a haci cierto declaracion cu a obliga nos pa urgi pa un debate publico.

El'a declara e.o. cu AVP a drenta Gobierno pa haci y deshaci.
El'a referi tambe n'e hecho cu e 9 Ministernan a firma un documento na januari cu nan no a cumpli cune.
Sinembargo, nunca Parlamento a mira e documento ey, siendo cu nos a pidi p'e na numeroso ocasion.

Aparentemente e documento ta importante, dicon e ta keda scondi pa Parlamento?

Otmar Oduber a lansa un acusacion grave, cu un Minister (Sevinger) a duna permiso pa 600 kamber pa un hotel all-inclusive; Minister Sevinger a reacciona mesora bisando cu no ta berdad. Un hende ta gaña aki, y Parlamento mester sa. Pasobra poco tempo pasa den Parlamento tabata tin un discusion fuerte pa cu e tema aki.

Otmar Oduber a califica Minister Dowers como un Minister caprichoso cu tin miedo ken ta piki punto riba dje, y ta mas interesa den un potret cu den solucionnan p'e problema serio di criminalidad den nos pais.

Otmar Oduber a expresa su preocupacion con criminalidad ta cabando cu nos pais, exactamente e preocupacionnan cu nos tambe tin.
Finalmente na Prome Minister Eman el'a expresa e falta di liderasgo di Mike Eman, cu lo a faya pasobra no tabata interesa den un solucion.
Y nos fraccion ta totalmente di acuerdo cu Otmar Oduber den esaki.

Un otro remarke cu a capta mi atencion tabata ora Otmar Oduber a menciona cu e no ta reconoce e principionan mas di su partido, e mesun palabranan cu Juan David Yrausquin a menciona despues di su retiro, y cu sra. Desiree Croes tambe a menciona dia cu el'a hera sali di partido.

Despues di scucha tur esaki nos conclusion ta cu no ta Otmar Oduber so mester a retira, sino henter Gabinete Eman, cu ta haci y deshaci, y a lubida nan compromiso y nan principionan.

P'e motibo aki nos a pidi un reunion publico urgente cu Ministernan Eman y Dowers, pa nos haya aclaracion. Nos ta spera cu e Presidente di Parlamento yama e reunion aki pronto", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Dangui Oduber (MEP)

Mike Eman mas debil cu nunca; AVP no por bolbe!

TA obvio cu nos pais a wordo destrui pa un Gobierno cu a usa e poder di pueblo pa haci y deshaci. Esaki tabata palabranan di ex Minister Otmar Oduber na momento cu ela entrega su retiro.

Otmar Oduber tabata e siguente miembro di AVP cu mester a entrega su retiro pa motibo cu e no ta di acuerdo mas cu AVP aunke e mes a forma parti di desaster aki pa e ultimo 7 añanan aki, segun Dangui Oduber di fraccion di MEP.

Un Promer Minister cu no tin ningun control mas riba su Gobierno y mucho menos riba maneho di nos pais.
Den apenas 2 aña di tempo Juan David Yrausquin a entrega su retiro, Marisol Lopez Trompa entrega su retiro, Alfonso Boekhoudt a wordo kita for di trabou y awor a toca turno na Otmar Oduber.
Mike Eman ta carece di liderazgo y ta hopi debil. E no tabatin e capacidad pa wanta un Gobierno hunto.
E no tabata por a sincroniza un maneho dirigi riba progreso di nos pais, Dangui Oduber a sigui bisa.

Nos tin cu puntra nos mes si un persona no por wanta ni su propio hendenan y Gobierno hunto ta con e kier bay serca pueblo pa bolbe pidi pueblo mandato.
E mester tin berguenza y no solamente Otmar Oduber mester a entrega su retiro sino henter e Gobierno aki.
E Gobierno aki a destrui nos pais, nos pais no a progresa e ultimo añanan aki, nos pais ta den pleno deterorio y sin un lider para den su sapato.
Nos pais no merece un lider cu ta somete su mes na un welga di hamber enbez di atende cu e problemanan.
Nos pais no mester un Prome Minister cu ta entrega nos autonomia y no tin ningun control riba maneho di nos pais.

Nos pais no merece un Promer Minister cu ta aproba tur e corupcionnan cu tin den e Gobierno aki. Famianan ta haya 90.000 m2 di tereno pa bende, pa haci negoshi cu nan y ta bira miyonario riba custia di pueblo y tur esaki cu aporbacion di Prome Minister. Parlamentarionan ta bende y horta tereno di pueblo y Prome Minister ta keto.

Segun Dangui Oduber, permisonan ta wordo bendi diaramente y Prome Minister no ta actua. Esaki t'e tristo realidad di nos pais y pesey nos pais ta den un decadencia. Nos tin un Promer Minister cu no kier actua y no kier pa nos pais progresa. E kier e progreso pa un grupo di hende rond di dje lubidando riba e pueblo mes.
Nos pais ta den pleno crisis y e Prome Minister ta ausente.

"Imaginabo un pais caminda nos enseñanza ta wordo poni na ultimo lugar. Pius X School na Dakota e muchanan mester a haya les pafo bao di palo, pasobra no tin airco y e fan nan ta daña y Gobierno no tin placa pa drecha nan.

E situacion aki ta inaceptabel, pasobra no por t'asina cu 700 miyon florin disponibel pa Green Corridor y Watty Vos Blvd. Anto e muchanan aki cu ta nos futuro mester haya les den circumstancianan aki. Nos pais ta parce derde wereld land. Simplemtente bo no ta reconoce bo pais mas.



No solamente tin un crisis financiero, economico, social y laboral sino tin chaos tur caminda.

Si den Gobierno mes e situacion ta manera cu e ta ta con e lo ta pafo. E mensahe cu nos kier manda pa pueblo ta, AVP mester bay y no mag di bolbe! Un gobernacion asina malo nunca mas mag di ripiti!", Dangui Oduber a conclui.

Tres weekend consecutivo di listramento preventivo

MINISTERIO Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu Polis lo listra preventivamente (preventief fouilleren) e weekend aki riba posecion di arma den diferente area.

E accion lo tuma lugar riba 5, 6, 26 y 27 di november 2016 y dianan 17 y 18 di december 2016.

E orarionan ta como lo siguiente: Diasabra 5 di november 2016 di 6'or di atardi pa diadomingo 6 di november 2016 pa 6'or di mainta: Diasabra 26 di november 2016 di 6'or di atardi pa diadomingo 27 di november 2016 pa 6'or di mainta y diasabra 17 di december 2016 di 6'or di atardi pa diadomingo 18 di december 2016 pa 6'or di mainta.

E areanan den cual lo tene accion ta:
Zone I – e area di Ritz Carlton te House of Cheng, bao di cual ta cay De Olde Molen te n'e toren di wak parha. Caya Frans Figaroa y e caminda di Palm Beach y Sasakiweg tambe ta cay bao Zone I;
Zone II – parkinglot di Do It Center na Shaba.
Zone III – Luz di trafico dilanti Guardian Group te na cas di pueblo di Bushiri, Madiki Kavel, Caya Ernesto Petronia, rotonde Ponton, rotonde Sero Blanco, ringweg te na rotonde Mio, rotonde Tarabana, rotonde FCCA, rotonde luchthaven, rotonde Las Americas, Nikky Beach te na Guardian Group.
Zone IV – Seroe Patrishi 231; Zone V – Cas Casuela na Tanki Leendert.

Den cuadro di e accion di listramento preventivo riba posecion di arma, KPA ta autoriza pa para personanan na manera arbitrario y listra nan pa arma na nan paña.

KPA ta tambe autoriza pa listra auto y otro vehiculonan pa arma. Ademas KPA ta autoriza pa pidi pa habri caha, tas y otro pakinan pa listra pa arma.
Ministerio Publico a autoriza KPA pa por haci esaki y na su turno, Ministerio Publico a pidi e autorizacion aki na Huez Comisario.

Tweede Kamer kier splicacion tocante screening di Gobernador nobo di Aruba

DEN HAAG – Miembro di Tweede Kamer, Alexander Pechtold kier aclaracion di Minister Ronald Plasterk tocante screening di Alfonso Boekhoudt, kende entrante 1 di januari lo asumi posicion nobo di Gobernador di Aruba.

Alexander Pechtold kier sa si e nombramento di Alfonso Boekhoudt a bay segun reglanan di e Statuut voor het Koninkrijk y e Reglement van Orde, Pesey el a dicidi di haci algun pregunta.

Si Gobierno di Reino no a cumpli cu Reglamento di Ordo, a base di ki motibo a bay over na nombra Alfonso Boekhoudt como proximo Gobernador di Aruba, pa cual Hulanda a desvia di e puntonan stipula.

Tambe Alexander Pechthold kier sa tabatin consulta cu Gobierno di Aruba, sigur cu su Prome Minister relaciona cu e nombramento aki. Y si esaki no tabata e caso, pakico?

Si e screening no a tuma lugar, por haci esaki ainda? Por ultimo e miembro di D'66 kier sa for di Minister Plasterk, kende a admiti di a comete un eror, cu esaki lo ripiti den future, hy sigur pa cu e paisnan cu ta forma parti di Reino Hulandes, maske cu ya caba, Minister Plasterk a bisa cu e nombramento aki a bay di acuerdo cu Statuut.

Evelyn Wever-Croes:

MEP ta desea nos Gobernador Interino nobo, sra. Yvonne Lacle-Dirksz forsa y exito den su funcion nobo



E funcion di Gobernador Interino ta un funcion importante cu ta rekeri hopi sacrificio y dedicacion pa tanto e representante di Reino como su famia.
Prome di november ultimo, a tuma luga e huramentacion di Gobernador Interino nobo, sra Yvone Lacle-Dirksz.

"Den nomber di Fraccion di MEP y di henter e famia di Movimiento Electoral di Pueblo MEP, nos ta felicita y desea sra. Lacle-Dirksz, su esposo Anthony Lacle y henter su famia hopi exito como Gobernador Interino di nos pais.

Nos ta pidi Dios pa E ilumina sra. Lacle den tur e decisionnan importante cu e mester bay tuma den e funcion aki, p'asina e por carga e funcion aki na un manera digno y cu honor. Nos ta desea sra. Lacle y su famia forsa den e reto nobo p'e siguiente añanan"
, lider di MEP a expresa.

"Na e mes momento nos a tuma despedida di sra. Ella Tromp-Yarzagaray, nos Gobernador Interino pa e ultimo 8 añanan.
Sra Tromp-Yarzagaray a haci un trabou sublime y a carga e funcion cu honor y dignidad. Pueblo di Aruba sigur ta sumamente orguyoso di sra. Ella.
Como hende muher especialmente, mi ta haya e forma cu honor y dignidad cu sra. Ella Tromp a ehecuta su funcion sigur ta un inspiracion pa tur hende muher aki na Aruba como tambe den exterior.

Sra. Tromp-Yarzagaray tin un trayectoria largo den politica prome cu el a tuma e funcion aki. El a fungi como miembro di Parlamento, Minister y Minister Plenipotenciario.

Di curason nos ta gradici sra. Ella Tromp-Yarzagaray, su esposo Leo y su yiunan y henter famia pa tur e añanan di sacrificio y dedicacion na representa Reino na Aruba.

Y ta nos deseo cu sra. Tromp-Yarzagaray por gosa awo di un pensioen bon mereci", ta palabranan di sra. Evelyn Wever-Croes.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Gobierno ta bay saca 26 miyon florin for di companianan estatal

Pa paga gastonan entre otro di biahamento y conseheronan

DIVIDEND DI COMPANIANAN ESTATAL

	Setar	CBA	AAA	ATA	Utilities	RdA	Total
2010	8,625,027	10,000,000	3,000,000				21,625,027
2011	10,500,000	10,000,000	7,680,789				28,180,789
2012	9,700,000	4,462,234					14,162,234
2013	12,552,946	3,750,714	27,793,956				44,097,616
2014	12,500,000		3,571,428				16,071,428
2015	5,900,000	2,284,000	13,500,000	4,000,000	6,000,000		31,684,000
2016	3,500,000	3,000,000	2,500,000	10,000,000			19,000,000
2017	3,500,000	3,000,000	1,600,000	6,500,000		12,000,000	26,600,000
Total	66,777,973	36,496,948	59,646,173	20,500,000	6,000,000	12,000,000	201,421,094

"**ANALISANDO** presupuesto cu lo wordo trata den e siguiente dianan, nos ta sinti e deber di infoma pueblo kico tin den e presupuesto.

Gobierno ta aumenta su gastonan cu 56 miyon florin den aña 2017 cua ta aña di eleccion. En bes cu Gobierno baha gastonan manera nan a priminti na CAFT y na Hulanda, nan ta hisando e gastonan.

E pregunta ta keda awo for di unda e placa adicional aki di aumento di gasto ta bin?

Pa cuminsa for di belasting EXTRA cu Gobierno ta bay cobra nos tur. Pero esey no ta suficiente. Pues lo saca tambe for di dividendo di companianan estatal", segun sra. Wever-Croes.

"Den Presupuesto 2017 Gobierno tin poni pa saca 26.6 miyon florin na dividendo di companianan estatal. E aña aki, Gobierno a saca 19 miyon florin. Den e 7 añanan di gobernacion, e Gobierno aki ta yegando 201 miyon na dividendo so di companianan estatal.



Sinembargo, nos ta corda cu e Gobierno aki a priminti pueblo cu nan lo no saca ni un cen for di dividendo estatal. E tabel cu e cifranan aki no ta invento di oposicion sino ta loke ta para den e presupuesto.

E companianan cu mester duna Gobierno 26.6 miyon florin den aña 2017 ta:

SETAR: 3.5 miyon florin; Banco Central: 3 miyon florin; AAA: 1.6 miyon; ATA: 6.5 miyon; Refineria di Aruba (RdA): 12 miyon", lider di MEP a mustra.

"Esakinan ta e companianan for di cual Gobierno lo bay haya 26.6 miyon florin p'asina Gobierno di Mike Eman por paga su gasto di e 56 miyon extra cu el a hisa den e Presupuesto na salario, biahamento, propaganda, na abogadonan y tambe na conseheronan y di personal.

Miho nan a inverti e placa aki den haci Aruba mas sigur of pa mehora e cuido di salud di nos hendenan", sra. Evelyn Wever-Croes a conclui.

Awe nos ta recorda cu

72 Aña pasa, a mata e heroe nacional Boy Ecury







PUEBLO no mag di lubida nos historia y un di esnan cu nos ta sigui recorda, t'e heroe nacional, Segundo Jorge Adelberto (Boy) Ecury, kende a nace dia 23 di april 1922. Mañan diadomingo, 6 di november, ta net 72 aña pasa cu Boy Ecury formando parti di resistencia di Alemannan, a ser tira mata.

Y aki ta unda su palabranan a bira masha conoci y recorda, esta: "Den cas di mi mayornan no tin lugar pa un traidor"

Boy Ecury a haci dicho declaracion, ora cu el a nenga di denuncia kende(nan) mas ta forma parti di grupo di Resistencia Aleman.

Despues di no kier a colabora di menciona nomber di esnan cu a forma e grupo di resistencia, dia 6 di November 1944 riba Waaalsdorpervlakte na Scheveningen, el a ser poni dilanti di un peloton, unda nan a tir'e mata.

Laga nos no lubida parti di historia aki, siendo un yiu di tera masha balente. Ta bon p'esnan responsabel di hisamento di bandera, hisa bandera n'e busto di Boy Ecury, cu ta keda dilanti di Oficina di Representacion Hulandes na Aruba.





ATA satisfecho cu e colaboracion y facilidadnan

Kioskonan riba beach cla pa wordo uza for di februari awor

FOR di comienso di otro aña dos kiosko nobo lo bay duna servicio na turistanan cu ta bishita nos
playanan.
E siman aki, e contratista a entrega e proyecto. Ta trata aki di dos kiosko na Eagle Beach, na altura di Chalet Suisse y banda di Costa Linda.
Ambos localidad a wordo scogi pa autoridadnan gubernamental conserni, considerando diferente aspecto incluyendo areanan unda mayoria di turista ta aglomera.

Freman Construction & Maintenance NV t'e contratista cu a construi e kioskonan, cu ta representa un inversion di casi 753.000 florin.
Ambos edificio tin un bar cu lo bende cuminda y bebida, dos baño, dos toilet cu ta inclui facilidad pa personanan cu limitacion fisico y e posibilidad pa cambia bruki di baby, facilidad pa cambia paña, haci uso di 'douche' y 'lockers'. Tambe a segura cu e facilidadnan ta acesibel p'esnan cu desabilidad fisico.

E idea ta pa brinda servicio na turistanan, particularmente esnan bishitando nos isla cu barco crucero y asina tambe maneha e fluho di bishitante cu ta bishita nos playanan. Esaki ta e.o. sigura cu e areanan hotelero no ta yena di mas y cu bishitante nan 'stay-over' por disfruta di area di hotel y esnan di barco por scoge den Eagle Beach, Arashi, Nikky Beach, y Baby Beach entre otro. Tur esakinan ta conta cu facilidadnan haciendo e mas atractivo pa bishita.

Claro cu esaki ta tambe dirigi na nos comunidad local cu por haci uso di e facilidadnan na Eagle Beach entrante februari di 2017. Aruba Tourism Authority ta sumamente gradicido p'e bon cooperacion cu Ministerio di Turismo, DIP, DOW, y Freman Construction & Maintenance NV y otro partidonan envolvi den ehecucion exitoso di e proyecto importante aki, cu tin como meta mehoracion di calidad di Aruba su producto turistico.







The International Order of the Rainbow for Girls

A celebra Halloween hunto cu e muchanan di Casa Cuna



"RAINBOW for Girls" ta un club pa mucha di 11 – 20 aña di edad cu ta haci diferente obra di caridad den comunidad. E biaha aki, nan a dicidi di brinda e muchanan di Casa Cuna un atardi hopi placentero y hunto a celebra Halloween. Un bus a bay busca e muchanan na Casa Cuna y a hiba nan Philip's Animal Garden caminda tur e actividadnan a tuma lugar. Na yegada nan a come un hamburger y despues a participa den diferente wega cu Rainbow Girls a prepara pa nan. Na final di e atardi tabatin facepainting y e muchanan a ricibi un saco di mangel pa bay cas cu ne.

The International Order of the Rainbow for Girls kier a gradici tur e sponsernan cu a yuda haci e dia aki posibel.

Xpresa bo mes

Reaccionnan tocante abuso di Elmar

Skirbi pa: Atan Lee, un simpel y humilde sirbidor di pueblo

CENTENARES di reacion, e-mail, mensahe, yamada di hendenan cu ta yama pa duna nan sosten na e abuso cu ta tumando lugar na Elmar. Nan tambe ta pasa den mes un situacion.
Ta hopi comerciante y famia ta pasando den problemanan na unda nan cobransa di coriente a subi considerablemente, abusivamente.
Unda mi a bay den e dianan aki, misa, entiero, banco etc., mi ta ser aserca dor di personanan cu tambe ta manifesta cu nan tambe ta pasa den mes un situacion.
Doñonan di negoshi cu ta lucha pa sobrevivi y mester pasa den situacionnan asina precario. Aruba y mundo no ta pasando den nan miho momento economico.

Den fin di siman, un pachi a yamami pa mi bin cerca dj'e na unda e a contami su dolor.
Segun e pachi aki, diripiente el a ricibi un cobransa di fl. 2.310,00. Un persona cu ta biba di un humilde pensioen. Ora cu el a bay reclama nan a bis'e na Elmar cu nan no por haci nada y cu e mester controla, debi cu kisas nan ta hortando coriente for di su cas. El a listra tur caminda y hasta su yiunan a bin yud'e, pero nan no por a ripara cu algo asina ta tumando lugar. Di biaha e persona na Elmar a ofrece un areglo di pago di fl. 150,00 pa luna.
Di un pensioen di fl. 900,00, e mester paga exta fl. 150,00 na Elmar. Awor cu e a pone un metro pre-pago, su cuenta ni sikiera ta yega fl. 110,00 pa luna.
No a kede nada otro, sino nan ta corta su coriente di cumpli cu e areglo. Na Elmar nan ta campeon pa yega na un areglo.

Asina hopi otro comentario a yega serca mi, manera un restaurant renombra den Wilhelminastraat, tambe a haci mescos di nos di Peanuts, a cambia tur airco pa inverter, habri laat, cera tempran y toch e cuenta ta sigui bin halto.
Aki na Peanuts nos a ricibi atrobe un cobransa di fl. 14.000,00 di fl. 11.000,00 y na mi residencia e a keda na fl. 2.000,00 di fl. 1.400,00.
Na Peanuts mi ta ripiti cu nos ta spaar pa luna 80 ora di coriente. Un electricien a bin controla tur cos y a bisa nos cu nos cuenta por yega entre fl. 9.000,00 pa fl. 10.000,00 pa luna, loke nos tabatin costumber di paga.
E sistema nobo cu Elmar a introduci a perhudica pueblo y ta traha na fabor di Elmar.

Na Elmar semper nan ta tira culpa riba WEB cu ta controla e metronan, anto mi ta pensa cu si ta WEB ta controla, anto nan mester tuma e controlado na serio y pone responsabel p'e abusonan cu tumando lugar. Gana nunca bo por gana nan y bo mester di nan, debi cu nan tin monopolio.
Mi mester remarca cu e afamado "hedging" a hinca nos pais den un castastrofe grandi.
Esun responsabel, manera Director di Utilidad cu mester controla e companianan estatal, segun su declaracion e no sa nada di esaki.

Conta posibel ta p'esey e ta gana un salario asina barbaro pa controla funcionamento di e companianan estatal, anto algo asina desastroso ta pasa bow di su nanishi. E ta prefera di biaha, organisa Conferencia Green y laga pueblo sufri.
Tambe unda e comisariadonan di Gobierno nombra pa controla e companianan estatal a keda? Nan tambe ta gosa di un comision, pago barbaro tur luna pa nan trabou cu supuestamente nan mester ehecuta.
Si ta na Hulanda e hendenan aki mester a tuma honor na nan mes o nan mester a ser retira di inmediato for di nan posicion. E unico cu a ser sacrifica pa esaki ta e ex director di WEB y otronan cu tabata complace, kico a pasa?

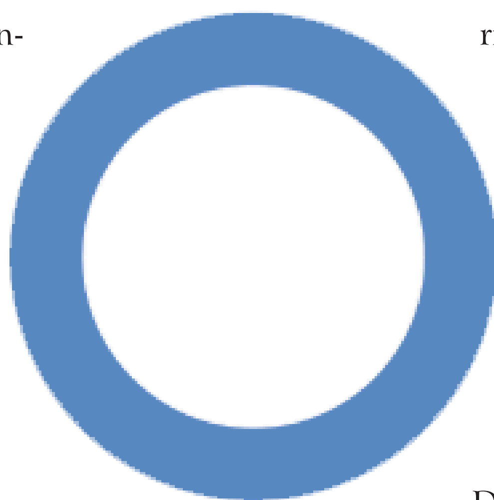
Un biaha mas mester menciona cu nunca por confia riba un suma mas o menos cu Elmar ta cobra, manera ta e caso di WEB y Setar. Semper e cobransa ta varia entre centenares o miles di florin.
Un Gobierno Social Cristian doño di e companianan estatal mester por tin mas control riba loke ta trata e coriente, awa cu ta loke mas un ser humano mester y no por biba sin nan.
Sigur cu si e situacion sigui asina y Gobierno no actua nos lo organisa un vigilia, resamento, canto religioso dilanti Elmar y oficina di Gobierno.

Hopi t'esnan cu tin palabra di elogio pa un miembro di Parlamento cu lucha pa Aruba conoce metronan pre-pago, pero lastimamente no tin suficiente tampoco. A yega tempo pa abusonan termina.



En conexion cu Dia Mundial di Diabetes ta organisa:

Un 4.5K "Eyes on Diabetes Fun Walk"



TUR aña riba 14 di november ta conmemora e "World Diabetes Day" y en conexion cu e celebracion mundial, Aruba e aña aki ta celebra esaki cu e. o. un caminata di 4.5 kilometer.

Riba diadomingo dia 13 di november 2016, Botica di Servicio hunto cu IBiSA ta organisa e caminata cu e lema "Eyes on Diabetes", cual ta e lema scogi pa e organisacion mundial e aña aki pa conscientisa rib'e enfermedad di diabetes.

E caminata di 4.5K ta cuminsa pa 6'or di mainta na Sport Centrum IBiSA na San Nicolas, situa na Dr. Schaepmanstraat 52 y ta finalisa bek na Sport Centrum.

Participacion na e "Fun Walk" ta COMPLETAMENTE GRATIS pa cual Botica di Servicio hunto cu IBiSA ta invita nos comunidad pa bin y participa na e caminata.

Unico rekisito cu ta wordo pidi, ta p'e participantenan por bin cu un t-shirt color blauw bisti, energia, hopi animo y alegria pa hunto demostra cu Aruba tambe tin su "Eyes on Diabetes".

world diabetes day

14 November

SV Britannia cu un weekend fabuloso den futbol



BRITANNIA Mini Baby 1/ U-7 Dental Solutions a gana Fc San Nicolas cu un score di 15-0. Golnan a anota pa Andre Ras 2x, Julien Netto 2x, Quiyon Giel 4x, Lionel Spataro 3x, Levy Sno 2x, y Jeanuel Nunez 2x.

Britannia Baby 1/ U-9 Caribbean Bakkery Supplies a gana Fc San Nicolas cu score di 10-0. Golnan anota pa Zion Sno 3x, Noa Kolman 4x, y Jaime de Jesus 3x.

Britannia Lifida A1/ U-11 ASAP a gana Estrella cu score di 7-1.

Britannia Lifida A 2/ U-11 ASAP a cay venci 1-0 contra Dakota.
Britannia Mayor/ U-17 Fredco a gana Riverplate 3-0. Golnan anota pa Lex de Werd 1x, y Ericson Croes 2 x.

5th Caribbean 35+ Women Softball Tournament a termina

Treasure New Era di Corsou campeon, mientras Nos Goso tambe di Corsou como sub campeon







E grandioso torneo internacional 5th Caribbean 35 + Women Softball Tournament organisa pa e hala femenino di Aruba Juniors, esta Aruba Juniors Impex-Thiel Angels lidera pa Mila Martinus a termina cu un tremendo partidaso den final.

Despues cu a inicia weganan riba diabierna hungando un wega tras di otro e dos ekipo fuerte di Corsou a topa otro den e gran final.
Treasure New Era ta gana Nos Goso den un wega di "toma y dame" cu score di 17-16. Fanaticada a biba cu tur emocion di e wega pa 7 inning largo.
Den e wega pa tercer y cuarto lugar New Angels di Boneiro ta gana Impex-Thiel Angels di Aruba cu score di 11-6 p'asina reclama e di tercer puesto.

Mesora organisadornan a bay over na entregamento di premio unda sra. Chama Flurton di St. Maarten a conkista e titulo di Champion Batter, mientras cu Nymphette Josephia di New Angels di Boneiro a bay cu e titulo como Champion Pitcher.

Despues a yama dilanti sra. Minerva Maduro di e ekipo cu a titula campeon, esta Treasure New Era di Corsou na kende a otorga e premio di MVP.
Finalmente a entrega e trofeonan di Sub Campeon na Nos Goso y esun di Campeon na Treasure New Era ambos di Corsou. A continua cu un ambiente unico bailando te den oranan di anochi unda ekipo internacional y esnan local hunto cu nan fanaticada por a gosa un bol.

Un palabra di pabien na henter e comision organisador kendenan a traha incansablemente, pero tambe na e motor tras di e evento aki sra. Mila Martinus.

Alaves un palabra di gratitud na tur e sponsors, kendenan a coopera dunando nan aporte pa por a logra organisa e di 5th Caribbean 35+ Women Softball Tournament.
Adhunto por aprecia algun potret bunita di e clausura di e maguestoso torneo. Pabien!

Cu ayudo di Lotto, e Loteria di Aruba

Federacion di Triathlon lo organisa e OFF Road Triathlon Nacional



DIADOMINGO 6 di november, Aruba Triathlon Association lo tene nan Off Road Triathlon esaki 7'or di mainta na Arashi Beach.

E OFF Road Triatlon Nacional lo bira e ultimo actividad di triathlon pa e aña aki.

Por competi den e categorianan di mucha, junior y adulto, mientras por a bay den ekipo di relevo. Lo bay tin dos distancia un "Full distance" cual lo ta landa 700 meter, bicicleta 14 km y core na pia 4.4 km, e asina yama "Half distance" lo ta landa 350 meter, bicicleta 7 km y core na pia 2.2 km.

Pa practica tres disciplina di deporte na e mesun momento no ta facil, e landamento riba cierto distancia den awa ya caba ta uno pisa, e recorido riba bicicleta cu ta sigui despues semper ta esun di mas largo y por ultimo coremento na pia riba un distancia di algun kilometer ta esun di mas pisa sigur despues cu bo a caba di eherce e dos nan prome.

Den e ultimo añanan, Aruba Triathlon Association a encurasha varios atleta pa practica e deporte aki. Algun dia pasa pa e Challenge Aruba tabata tin un interes grandi di participante local.

Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio a subsidia e competencia di Off Road Triathlon.



Aruba Karate Bond cu Open Aruba National Karate Championship



DIADOMIGO awor 6 di november, e federacion di Karate lo organisa un dia di combate pa tur su scolnan di karate den e Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.

E evento lo wordo organisa en conexion cu e ASU Olimpiada 2016. Pa 9'or di mainta esaki lo inicia, mientras e lo dura te den oranan di atardi.
Sigur lo por disfruta di e numeroso combatenan den e diferente categoria tanto den e nobatonan como tambe esunnan mas avansa den color di faha.

E deporte di karate ta den pleno desaroyo na Aruba. Ya pa algun aña e deporte ta bin ta creciendo den forma rapido y cu varios scol nobo. Mirando e popularidad di e deporte di karate bou di nos hobennan Aruba a conoce varios Dojo unda nos muchanan por practica e deprote di arte martial.
Pa menciona algun nos tin Dojo Gyoseki Kan Tamashi Aruba, Dojo Shoshinkai Shotokan Karate Do, Karate-Do Ryubo-Kai, Dojo Shibumi, Dojo Shocokan y Dojo Budokan.

Aruba Karate Bond ta trahando duro na bienestar di nan atletanan y ta purba di organisa competencianan riba un base regular.
Mas cu claro nos atletanan di karate ta explora nan desaroyo y conocemento dor di participa na competencianan internacional den nos region y continente y mayoria biaha cu exito logrando medaya.

Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di karate Open Aruba National Karate Championship enconexion cu e ASU Olimpiada 2016.



Nigel Fingal a bira e prome stagiaire di EPB cu ta core stage na OM

RIBA foto, Procurador General di Aruba, mr. Alexander van Dam, hunto cu Nigel Fingal, studiante di EPB. Nigel Fingal ta den 3e klas di EPB Unit Economico y ta actualmente coriendo un stage di tres siman na Ministerio Publico den afdeling di Ehecucion y Documentacion Hudicial. Esaki ta prome biaha cu un studiante di EPB ta core stage na Ministerio Publico. Semper Ministerio Publico tin stagiaire di diferente scol- y universidad, pero nunca antes di EPB. OM ta contento y orguyoso di tin Nigel Fingal como prome stagiaire di EPB. OM ta spera cu esaki ta bay e comienzo di un bon cooperación cu e scol y di por yama bon-bini na hopi stagiaire mas di EPB den futuro.

Trabou di dos Verkeersplateau na Savaneta na altura di EPB Savaneta riba 7 y 8 di november

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan relaciona cu e trabou di dos Verkeersplateau na Savaneta na altura di EPB Savaneta cu lo mester wordo haci dialuna 7 y diamars 8 di november 2016.

Rutanan alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso.
E trabou lo cuminsa 7'or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga riba ambos anochi.

Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Bishitantenan leal a wordo honra na Costa Linda Beach Resort





RECIENTEMENTE, e siguiente bishitantenan a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad na nos isla di Aruba: Shermayne y Jerry Shepherd, Timothy Daly, Rose Marie Partington, Judy Rolli, Jonni y Tom Meeker y tambe Robert y Mary Lane.

E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente. E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio p'e bishitantenan cu ta regresa Aruba.

Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Costa Linda Beach Resort.

Minister dr. Alex Schwengle:

Den 80 aña e obhetivo di Departamento di Higiena no a cambia

E tecnicanan a cambia y a bin mas trabao acerca, pero e obhetivo di Departamento di Higiena di Directie Volksgezondheid no a cambia.
Den su 80 aña di existencia, e meta basico, esta pa tin bon maneho di higiena na Aruba riba diferente topico, a keda e enfoke y mision.

Esaki Minister di Salud, dr. Alex Schwengle a expresa na ocacion di e celebracion di 80 aniversario di e organisacion cu a wordo funda na 1936 pa un grupo di dokter cu a bin di Corsou. E grupo a trece un persona specialisa Aruba pa keda traha aki como controlleur.
E departamento ta haciendo un tremendo trabao, Minister Schwengle a bisa, mencionando algun di e diferente topiconan riba tereno di higiena cu nan ta percura pa vigila, cual ta inclui seguridad di cuminda (food safety), higiena di awa, y higiena sanitario (di bañonan publico).
Entre otro aspectonan cu tambe ta resorta bao di nan responsabilidad t'e higiena di graf y kelder.

Minister Schwengle a remarca cu den e ultimo añanan e team ta mas activo p'afo, controlando e "veld".
Un tarea cu ta sigui capta hopi atencion t'e controlnan di restaurant, unda cu nan ta trata di ta un yudansa p'e negoshinan.

Un di nan tareanan mas conoci t'esun di control di lugarnan cu ta bende cuminda, y ta conoci cu nan ta sera e negoshinan pa un cierto cantidad di ora si nan no ta cumpli cu e reglanan pa duna nan un chens pa mehora, y esnan cu no ta mehora ta core e risico di perde nan permiso.
E salud di e comunidad ta bin nan prome lugar.



Bo curason tawata umilde, grandi i abundante;
cu lugar pa nos tur i hopi otronan. Un lugar cu hopi bes a brota di e cariño i calor cu abo tawata tin pa parti.

Ta anuncia fayecimento di:



Miriam Roline Sneek-Tromp 'Linchi'

*2 aug. 1944 – + 3 nov. 2016

Esposo: Ale Sneek

Jiunan: Jessy & Randolph Wiersma-Sneek
Julissa Sneek

Nietanan: Jesra Wiersma & Win Leong Xuan
Jasmira Wiersma & Ruwently Coffie
Kea'lah Krozendijk, Kyriah Krozendijk

Jiunan sin dolor: Audee & Hector Lopez-Sneek
Yanaika & Carlyle De Coteau-Susanna
Jomaly Sneek & Kevin Martinez

Rumannan: Alberto Tromp & Santa
+ Jeanette Semeco Tromp & fam.
Marcos Tromp & fam., Joël Mendez Tromp
Elis Mendez Tromp & fam., Gloria Tuujehut & fam.
John Zara & fam., Karel Zara & fam.
Grace Zara, Robby Zara & fam.
Netto Zara & fam., Tico Zara & fam.

Rumannan di criansa: Lourdes & Alfred Bramble-Tromp & jiunan, Michael & Maria Tromp-Gei & jiu.
Adwina Tromp & fam., Esther Tromp & fam.
Raymond Tromp & fam., Juni Tromp & fam.
Ruud Tromp & fam., Mylene Tromp & fam.
Ernie & Carina Tromp-van de Poel & fam.
Shareen Tromp & fam., Geoffrey Tromp & fam.

Tanta: Denisia Samson & jiu Laila

Swa i Cuñanan: Chito & Joke Sneek-van Uggelen & fam.
Rosa & Erwin Leito-Sneek & fam.
Juanita & Wilfred Susanna-Sneek & fam.
Heriberto & Juanita Sneek-Lacle & fam.
Sonia Sneek & fam.
Gisela & Ruchen Coffie-Sneek & fam.
Ricky & Lucy Sneek-Braafhart & fam.
Moris & Alex Kip-Sneek & fam.
Magaly Sneek & fam.
Ivan & Gisela Sneek-Simon & fam.

Sobrinonan & Primonan

Ihanan: Mirella Werleman, Juni Tromp, Jorge Sneek, Martha Chaljub, Jerrel Hous, Javier Sneek & Jean-Carlo.
Comer & Comperman

Famianan, bisiñanan y amigonan: Tromp, Sneek, Wiersma, Krozendijk, Xuan, Coffie, Lopez, Susanna, De Coteau, Martinez, Mendez, Semeco, Tuujehut, Zara, Bramble, Gei, Saladin, van de Poel, Pietersz, Samson, Fingal, Carrion, Piter, van Uggelen, Leito, Lacle, Hous, Braafhart, Kip, Kock, Balentien, Simon, Chaljub, Franken, Royce, Rojas, v/d Bliek, Herrera, Quintero, Barrios, Acosta, Quandt, Dania, Steenen, Winklaar, Comenencia, Hertz, Jimenez, Loefstop, Civil, Petrona, & Chiquito.

Oportunidad pa condolencia lo ta Dialuna 7 nov. 2016 di 7'or – 9'or pm na Royal Funeral Home.
Acto di despedida cu un response lo ta Diamars 8 nov. 2016 di 2'or – 4'or pm na Royal Funeral Home.
Despues lo sigui cremashon den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos temponan dificil nos por a lubida un o mas famia.
Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di krans o flor, un donashon pa Misa La Birgen di Fatima lo ta aprecia i pa cual lo tin un box disponibel.

Hesus a bisa e disipelnan:
'Laga e muchanan bini serka Mi.
No kita nan di bini, pasobra
reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan.'
Mateo 19:14

A fayece inesperadamente



Ashanty Sephora Qiara Geerman

*18-10-2010 - †10-10-2016

Na nomber di su:

Mayornan:	Rodney y Giancarla Geerman-Trott
Rumannan:	Ashley, Rodney Jr. y Dwight Geerman
Ruman bandi tata:	Roxanne y Rozanne
Omanan:	Ischelle Trott-Webb †Catharina Marcela Solgnier
Opanan:	Franklin (Juni) Trott Roberto (Robby) Geerman
Prima(o)nan:	Joseanne, Ghislaine, Gideon, Garreth, Osrick, Jarreth
Bisawelanan:	Maria (Mama Irma) Solognier Gertruida Trott-Maduro
Bisawelo:	Frank Trott
Tantanan:	Joella Trott y famia Lubeyschka Trott y famia Graciela Vrolijk y famia Richinella
Omonan:	Derrick Geerman, Riangelo
Tanta grandi:	Mirla Pieternella y famia Joanna Trott y famia Julie Trott y famia Margareth Wilson y famia Swinda Lampe-Geerman y famia Brigida Maduro-Geerman y famia Nita Geerman y famia Tona Muller-Geerman y famia Seferina y famia Marina y famia
Omonan grandi:	Danilo Webb Glenroy Webb y famia Kenny Solognier y famia Alex Solognier y famia Rey Solognier Jacobo (Coby) Geerman y famia Benny Geerman y famia Simeon (Tion) Geerman y famia Toribio (Dori) Geerman y famia Dennis Trott y famia Michael Trott y famia Gregory Trott y famia

Amigonan di cas: Ginella Albertus, Giolando Kelly, Roy Lints (Cachete), Lorraine Krind
Mustang Sport Boys y conocirnan di Mundo di Dragrace

Demas famia, bisiña y conocirnan, Ex coleganan di Cable TV, coleganan di WEB Aruba NV, Marriott Vacation Club y Kamer van Koophandel

Scolnan: Tante Yoya, Beertje Speel School, Rayo di Solo, Mü llerpier Basis School

Demas famia: Geerman, Trott, Webb, Ponson, Solognier, Rasmijn, Maduro, Vrolijk, Pieternella, Wilson, Tromp, Dirksz, Kock, Janga, Vlijt, Statia, Muller, Ras, Lampe, Pieternella, Croes, Simon, de Windt, Gordon, Racherds

Disculpa si den nos tristez nos por a lubida un of mas persona.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 7 di November 2016 na misa Santa Teresita pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na San Nicolaas. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa..

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diasabra 5 di November 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Paulinus Louis Montsanto

Mihor conoci como "Loui"
*22-06-1934 - †04-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Sr. Edgar Sebastian Nicolaas

*25-02-1948 †02-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Invitacion "Misa pa Mucha" na parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta



MUCHANAN, Hesus ta yama boso pa comparti cu ne. Tur mucha cu nan mayor ta invita na e siguiente Misa, special pa Mucha, diadomingo 6 di november pa 10'or di mainta na Savaneta.E Misa lo ta cu animacion y mensahe special pa mucha.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor nos mama stima:



Maria Luisa Farro
Mihor conoci como: Luisa
*14-11-1935 - †04-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad d Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



Francisco Semerel
Mihor conoci como "Frans"
Ex trahador di National Car Rental
*20-09-1952 - †31-10-2016

Na nomber di su :
Mayornan : † Teodor Pedro Semerel
†Maria Rosaria Semerel Geerman

Rumannan : Mario y Martha Semerel y famia
†Nita Semerel y famia
Carmen y Rafael Frank y famia
Julieta y Gregorio Kelly y famia
Paula y Johnny Seraus y famia
Olga y Melindo Dubero
Diana y Claudwick Peterson y famia
Ilda Semerel y famia
Henry Semerel
Leo y Rizah Semerel y famia

Sobrino y sobrinanan, Tanta y omonan, primo y primanan, conocirnan y ex coleganan di National Car Rental.

Demas famia : Semerel, Geerman, Trimon, Tromp, Dirks, Frank, Kelly, Seraus, Dubero, Peterson, Romano y Vermeulen, Wever, Dijkhoff, Wolter, Falconi, Ras, Fingal, Herms, Lacle, Figaroa, Semeleer, Medina.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 5 november 2016 di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Sta Anna na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 4 november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar y conocir.

Señor ta mi lusy salbacion; di ken lo mi tin miedo? Señor ta e fortalesa di mi bida; pa ken lo mi tembla? Un cos so mi a roga Señor, esey so mi ta anhela cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida.
Salmo 27: 1 y 4

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme boluntad di Dios, nos kier participa fayecimento di:

Maybeline Andrea Ruiz-Olivet

Cariñosamente jama "Lienchi"

☼ 17 November 1967 ~ † 26 October 2016



Na nomber di su mayornan stima: Maria Herrera
†Johannes Olivet

Esposo: Martin Ruiz

Yuinan Stima: Kimberly Ruiz y Christopher Ras
Kristine Ruiz

Tanta-/ omonan: Carmen y Candi Hernandez
Dolfi y Cila Herrera
†Annie y †Fred v/d Dijs

Prima-/ primonan: Dario, Niurca, Milka, Deborah, Rudvien, Burthy, Anthony, Giselle, Dito, Magaly, Erick, Joselito.

Swa-/ cuñanan: Jolly y Jetty Ruiz
Jacoba y Rudy Hoek y Famia
Mario y Yolanda Ruiz y Famia;
Reina Ruiz y Famia
Rica Ruiz y Famia
†Chenta y Joon Tromp y Famia

Madrinanan y padrino: Irma Lewis, Carmen Hernandez, Dolfi Herrera

Ihanan: †Shirley, Edsel, Thyann, Sheandrick

Comer-/ compernan; Amiga/o nan stima; Coleganan stima di Aruba Bank N.V. specialmente RLCC Department.

Demas famia: Ruiz, Olivet, Herrera, v/d Dijs, Hernandez, Jonker, Farro, Ras, Hoek, Briezen, Franken, Kelly, Becker, Lopez, Osorio, Arends, Habibe, Lejuez, Mackay, Oduber, Figaroa, Wolff, Ponson, Maduro, Lewis, de los Santos y Dirksz.

Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida algun familiar y of amistad.

Oportunidad pa condoleer lo ta Diabierna 4 di November 2016 di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 5 di November 2016 na misa Sta. Anna na Noord for di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi engarecidamente pa bin bisti na colornan alegre.



Entrada hudicial ta resulta den

Tres persona deteni relaciona cu traficacion di hende

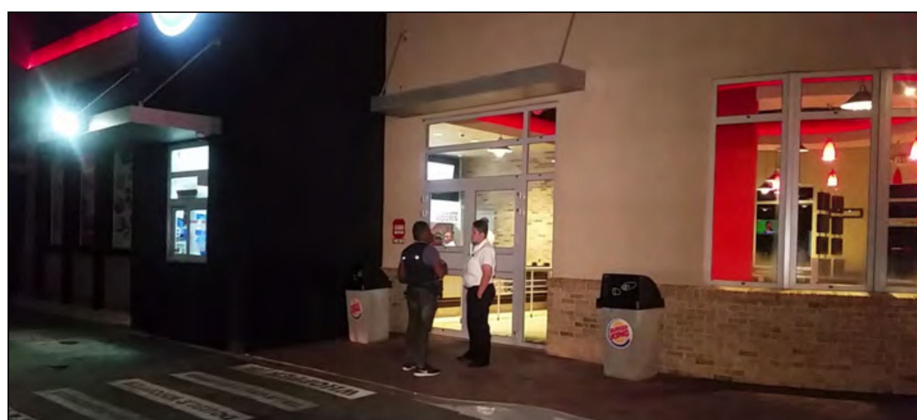
Entre nan tambe tin un agente policial

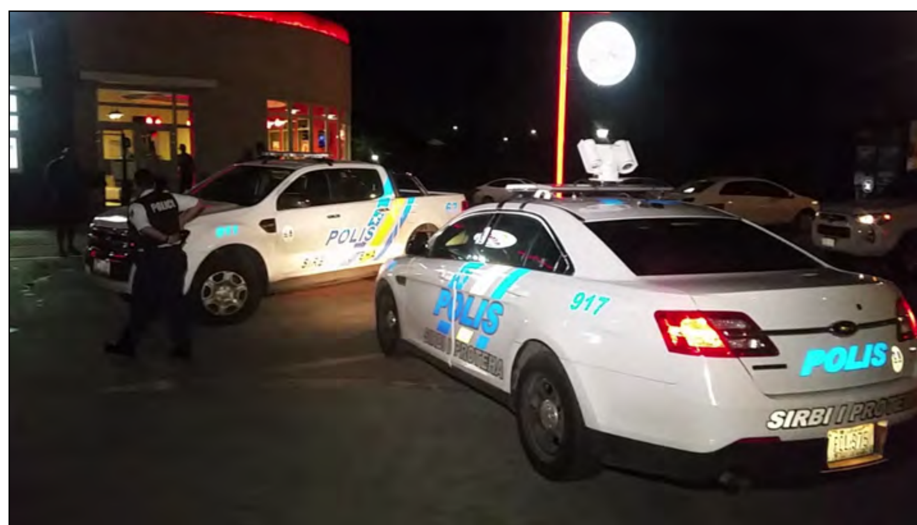


WILLEMSTAD – Diabierna 4 di november 2016, alrededor di 6'or di mainta, team di investigacion di Division di Crimen Organisa, conhuntamente cu personal di BIZ a tene un entrada hudicial na un cas den Dein y na dos establecimento riba Garipitoweg.

Durante investigacion na e cas na Dein a detene e homber **W.B.L.R. di 53 aña y su pareha A.A.S. di 44 aña, ambos naci na Corsou**.
Durante investigacion na e adresnan ariba menciona a haya y confisca: **Telefon celular, computer; un vehiculo BMW; papelnan di importancia pe investigacion**.
Continuando cu e investigacion alrededor di 8:45am, a detene un agente policial **R.J.L.R. naci na Corsou di 54 aña** na oficina di BIZ.
Tur e detencion nan aki ta relaciona cu un caso di traficacion di hende cu ta den investigacion.
A presenta tur tres sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Atraco na Burger King





WILLEMSTAD – Diahuebs anochi dos tipo a drenta Burger King na Caracaasbaai y bao di menasa cu arma di candela a kita placa for di e caheranan y a sali bay. Polis a sali enbusca di un Vitz preto cual nan lo mester a usa pa huy. Central di Polis a haña informacion cu na veld di SUBT tabatin un auto cu dos tipo a pone para eynan y a baha bay, pero despues di un investigacion a sali na cla cu no te auto cu e atracadornan a usa. Dos tipo a sali for di mondi bisa cu ta nan auto. Polis ta sigi investigá.

Tiro ta alcansa homber na su man robes

WILLEMSTAD – Diahuebs, 3 di november 2016, alrededor di 11:54pm, Central di Polis a haya notificacion cu un homber a yega policlinica di SEHOS cu herida di bala.

Polis a bay policlinica y e victima a declara cu e tabata cana banda di un scol riba Santo Domingoweg. Un homber cu tambe tabata cana riba Santo Domingoweg a los tiro dirigi riba dj'e cu a alcans'e na su man robes.
E victima no kier a duna mas informacion dor cu e tabatin hopi dolor. Investigacion den e caso ta continua.

Mula capturá na Aeropuertro di Sint Maarten diahuebs ultimo

PHILIPSBURG - Un comando di e patruya anti-droga cu cachó, K-9, diahuebs a arestá un biahero cu tabatin intencoon di biaha pa estranheria for di Princes Juliana International Airport na Sint Maarten. Nan a pone cachó riba su maletanan y e cachó a blaf bingo.
Vocero di Polis, Ricardo Henson a splica cu miembronan di unidad K-9 tabata practicando nan rutina diario ora nan a nota un homber kende tabata actua sospechosamente. E tabata canando ta bay terminal di salida den careda di 1'or y mesora nan a manda e cachó bay hole su equipahe.

E forma cu e cachó a reacciona a confirmá cu tabatin droga scondí den un maleta y despues di a listra profundamente nan a haña e droga bon scondí.
Nan a arestá e 'wannabe' biahero y present'é dilanti di Fiscal auxiliar pa interogacion y asina a dicidi di encarcela pa mas investigacion.

Huez a klap atracadlor ònbeschòft dos aña preso incondicional

PHILIPSBURG - Dos tipo cu a tira atraco riba un supermarket na Sint Maarten mester a presentá dilanti di Huez, pero un di nan tabatin un actitud sumamente ònbeschòft y no tabata reacciona mes riba e remarkenan di e Huez.
Ta trata di e tiponan Fernando Violenus y Jairo Muller (e nòmber ta zona Colombiano) y nan te ultimonan di un gang cu a tira atraco riba e supermercado Chines.
Nan a core drenta e supermercado dia promé di september y a exigi e cahera pa duna nan placa despues di cual nan a huy cu 1200 florin.

Un di e dos atracadornan tabata trankil, pero e otro cu yama Jairo Muller tabata manera un porco riba dos pia den su actitud contra Huez. Totalmente sin respèt.
Fernando Violenus sikiera a admiti cu nan a menasa e cahera cu machete pa mustra cu nan ta serio, pero Jairo Muller a haci manera Huez ta biento.
Ki ora cu Huez a puntré ta kico e tabata pensa of di-con el a cometé e crimen, el a haci manera ta biento.

Dado momento el a lanta bos cu e Huez bisando: "Ki falta bo? Mi no ta nervioso!" Ora Huez a puntré si e kier papia cu su abogado, kende tabata busca tur manera pa yamé na òrdo.
El a sinta bentá den su stul ignorando tur loke Huez a bisé.
Fernando Violenus contrario na loke su nòmber ta insinuá, a cooperá completamente y a bisa Huez cu e kier sali for di e bida di bandido cu e ta den.
El a pidi un chèns pa cambia su bida y a reconocé cu e'n sa mes kico e tabata pensa dia el a tira atraco.

Den caso di Jairo Muller, Reclassering a recomendá pa ser'é numa, pasobra el a bisa nan cu dia e sali liber, e ta sigi tira atraco.
Fiscal mr. van Nes a pidi dos aña di castigo di prison locual Huez a consedé, pero den caso di su compañero den crimen, Violenus, esaki a haña mitar di e castigo.

Departamento di Salud Publico ta cera pa publico

PA fortifica e lasonan laboral dentro di nos departamento, Departamento di Salud Publico ta anuncia cu nan lo ta cera pa publico dia 10 di november 2016 henter dia.
Esaki ta conta pa tur servicio y seccion cu ta resorta bou Departamento di Salud Publico. Esakinan ta e. o. Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB), Veterinaire Dienst, Dienst Besmettelijke Ziekte (DBZ), Sociaal Psychiatrische Dienst (SPD), Epidemiologie (EPI), Dienst Warenkeuring en Hygiene, Jeugdgezondheidzorg (JGZ), Jeugdtandzorg, Ouderenzorg, Financiele Administratie, Health Promotion, Juridische Zaken en Inspectie Taken.
Nos ta spera di por a avisa nos comunidad debidamente y alabez ta gradici pa e comprension.

Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Polis Tipline	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Hospital	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding)	527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Paradera N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst	523-7147
SETAR Storingdienst	117
Digicel	145
WEB Storingdienst	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda Costa	913

Funeraria

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
Fundacion Respeta Mi	582-4433
Fundacion Guia Mi	587-1677
Muhe den Dificultad	583-5400
Telefon pa Hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhemina Fonds	582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.	583-4247

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Festival di Arte y Cultura den







Diasabra, 29 di October, Fundacion Muchila Creativo a organisa un Festival di Arte y Cultura den centro di Oranjestad.

E evento aki a ser organisa en conexion cu e luna di enseñansa. Alabes el a duna e comunidad di Aruba e oportunidad pa participa na e evento special aki y nan por a siña mas di e diferente disciplina di Arte y nos Cultura.

Den diferente area por a disfruta di musica, baile, teatro, arte visual y multi- media.
Riba Plaza Daniel Leo, Alfonso "Buchi" Boekhoudt, a toca su caha di orgel y a deleita esnan cu tabata crusa e Plaza cu su musica.
Tanto turista como localnan a para un rato pa scucha e charla di e origen di caha di orgel. Nan a haya splicacion riba nan preguntanan y alabes nan a haya un momento pa experiencia con pa toca rib'e instrumento tipico Arubano aki.

Despues di e bunita presentacion y demonstracion di nos caha di orgel, a sigui presentacion di, MUSIC BOX, ariba podium di Plaza Daniel Leo, bou direccion di Mattijs Spaltman, un musico conoci y respeta na Corsou, cu tabata un invitado special na e Festival di Arte y Cultura. Matthijs, no ta domina solamente percusion, pero otro instrumentonan tambe.
Despues di un presentacion cu algun otro percusionista Matthijs a sigui cu su tayer di Music Box, caminda participantenan a ser invita pa participa y uza nan curpa, palitos y un cahon, pa crea ritmonan percusivo, varia, simpel y complica.
E tayer interactivo aki tabata completamente non-verbal y tanto adulto como mucha di diferente edad a participa cu hopi animo y alegria, incluyendo un famia di cuater persona.

Percusionista, Remigio Rasmijn a termina e parti di e programa riba Plaza Daniel Leo, cu un "Djembe Jam" y a cera forsa cu Matthijs Spaltman di Corsou pa presenta un experiencia percusivo di kita sombre.
Durante e tayer, a invita publico pa subi stage y participa den e tayer interactivo aki, caminda nan a siña algun ritmo y "jam" cu e profesionalnan den estilo Africano manera "Call and Response".

Como culminacion e drumband 'Prodigy', cu ta existi completamente di damanan, a subi Plaza Daniel Leo, na final di e "Djembe Jam" y a cuminsa toca bou di direccion di Remigio Rasmijn.

E integrantenan tabata integra un coreografia, cu a pone tur hende move.
Grupo di Baile 'Empire' a traha un coreografia cu palonan pinta rib'e musica.
Masha impresiona pa wak.

Riba un señal di nan lider, tur musico y bailarinanan a subi riba Caya Betico Croes, sigui pa e publico, cu tabata scucha y a gosa di e ambiente. Tur hende a join e parada den Caya Betico Croes direccion pariba pa culmina na Plaza Nicky Habibe.
Y poco poco, pero cu hopi fanfaria, e parada a sigui door di Caya Grandi tur uni den zonido di ritmo y coreografia.

E parada a pasa banda di e Zona di Baile, - na skina di Aldo - caminda entre 4:00pm – 7:00pm tabatin varios estilo di baile y tayer.

cuadro di Luna di Enseñansa







Manera Salsa cu 'Pachanga', Tango cu Rafa Oliana, Capoeira di Brazil cu Marlon Matthew, y Baile Contemporario Urbano, cu Grupo Empire Dance.
Tur e bailenan a ser coordina pa Mayra Stroeken, docente di baile na IPA.
Mayra ta forma parti di ekipo di Muchila Creativo.

Na e mesun momento, Jhon Fredy Montoya, un artista di teater local conoci, a presenta un tayer teatral y a introduci artistanan di teater y popchi di Cuba, cu ta di bishita na Aruba pa Intercambio Teatral 2016 Aruba-Cuba pa un luna largo pa duna tayer riba nos dushi isla.

Na altura di ex-Bon Bini Bazaar, artistanan Visual, Frans Lacle, docente di Arte Visual na IPA y King Lie-Kwie, docente na Atelier '89, a ofrece oportunidad na esnan cu kier a pinta of traha mascarada.

Finalmente, na edificio di Muchila Creativo, Rebecca Roos, productor, director y cineasta conoci den e mundo di pelicula aki na Aruba, (AIFF) y Idris Boekhoudt, respectivamente a duna un tayer di e base con pa traha un video y con pa compone un jingle.

Riba Plaza Nicky Habibe, participantenan por a saboria di un dushi sopi oester di Patrick Maduro, y Seafood Crioyo, di Chef Andrew Tromp, cu a cay na smaak di un y tur.
Den caya grandi tabatin varios tent di cuminda, boca dushi y bar di Mary Joan Foundation, (pa recauda fondo).

'Muchila's Houseband' a entretene e publico pa un ora, despues cu e parada a yega su destino y prome cu a cuminsa cu Karaoke, cual tabata e parti final di e anochi.
Hopi hende a probecha pa canta nan canticanan faborito cu apoyo y sosten di aplauso di e publico.
Na final di e anochi tur hende a bay cas contento, pasobra nan a haya un chens pa participa den diferente tayer interactivo, y por a gosa di e cuminda, bebida, presentacion y tayernan cu varios disciplina di arte y nan por a descubri nan talentonan scondi.
Y tur esaki tabata completamente GRATIS!

Tambe mester menciona cu tres studiante di IPA, cu ta den nan ultimo aña, a yuda cu e evento aki. Justy Lopez y Rochene Dirksz como nan SPR Project y Celienne Tromp cu su VSP Project. Nan participacion tabata indespensabel, cu nan experiencia riba nivel tecnico den filmacion y fotografia, cu guia di profesionalnan, pa un documentario di e Festival di Arte y Cultura

Directiva di Muchila Creativo, Rose-Marie Provence, Emerita Emerencia y Patrick Maduro, kier gradici (Directie Cultuur) DCA, Ministerio di Enseñansa, pa nan sosten.
Tambe tur e sponsornan, IBS Samsung, Aruba Bank, Arubus / Aruparking, Elmar, Andina Ice, IBISA, Zoom Aruba y tur e boluntarionan, Stanley de Marchena, Derrick Koolman, y tur famianan.

Un danki di curason na tur esnan cu a yuda y haci e Festival di Arte y Cultura posibel y exitoso den centro di Oranjestad y tur esnan cu a celebra hunto cu Muchila Creativo, e Festival di Arte y Cultura den cuadro di e Luna di Enseñansa.